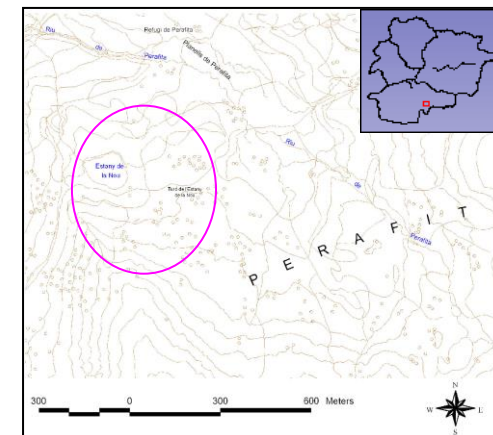
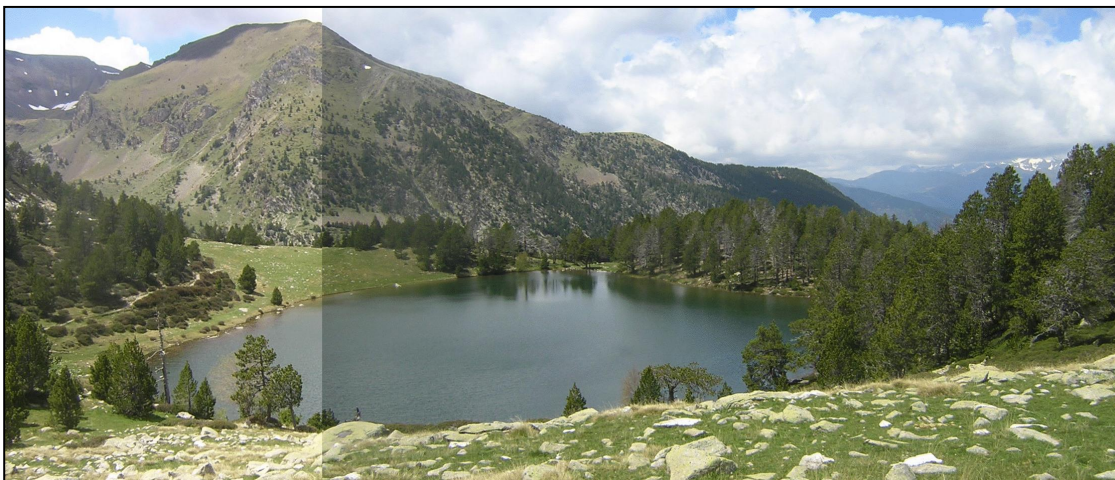


TOPÒNIM: **ESTANY DE LA NOU**
Parròquia d'Escaldes-Engordany (Principat d'Andorra)

COORDENADES: 537417 / 19812

FITXA



DESCRIPCIÓ FISIAGRÀFICA:

L'estany de la nou és un estany glacial situat entre la vall de Perafita i la de Claror, parròquia d'Escaldes-Engordany. És una massa d'aigua que es caracteritza per alimentar-se d'aigua subterrània (no hi entra cap torrent, en canvi en surt un). Atesa l'alçada (2231 m) on es troba no hi nogueres (*Juglans regia*); així mateix, sobre el terreny tampoc es reconeix una morfologia de l'estany similar a una nou (fruit del noguer).

ETIMOLOGIA: Coromines (*OnCat*) assenyala: “No hi ha cap raó vàlida per dubtar que ve del nom llatí i romànic antic de l'arbre que fa nous –la noguera. Arbre que en llatí clàssic i antic no tingué altre nom que NŪX, NŪCIS” i també “Es tracta, doncs, d'un NL paral·lel als formats d'altres noms d'arbre, que designen pobles, llogarrets, etc. a tot el domini català, com *Pi*, *Freixe*, *Lledó*, *El Boix*, *L'Alzina*, *L'Avella*, *Polop* (< moss. De PLOPPU ‘pollancre’), *Cirers*, *Alcarràs*, etc.; encara que aquesta aparegui aplicada sovint a paratges muntanyencs, i fins a un estany, també en aquests llocs han pogut créixer nogueres més o menys nanes o estèrils, que justament per llur raresa, donaven peu a designar un accident del terreny, marcat en forma remarcable per l'aparició de l'arbret”.

Anglada (1993) indica: “no sembla pas raonable de relacionar-lo amb el fruit del noguer(...). La fisiografia d'aquests estanys (la Nou i Lanós –a la Cerdanya-) i el seu règim de proveïment d'aigua inclina a veure-hi una aportació d'aigua subterrània, la qual manté un nivell constant regulat pel sobreeixidor (...). Pel que fa a l'estany de La Nou andorrà (...) resulta clar que té l'alimentació freàtica. Aquest fet queda palès amb el nom romànic de *Noc*, procedent del llatí *NAUCU (derivat de NAVIS). Reforça aquesta etimologia el topònim *Noc d'en Cols*: font o brollador d'aigua situat en la comarca d'Olot, en terreny volcànic”.

Fisiogràficament pren cos una relació hidrònica del nom de l'estany ja que a aquest cota és inversemblant la presència de nogueres i, tanmateix, morfologia de l'estany tampoc recorda a una nou.

ALTRES TOPÒNIMS SIMILARS I TAUTOLOGIES:

Pic de Nou Fonts (parròquia de Sant Julià de Lòria), la Nou (el Berguedà), Nou Fonts (Setcases), Nou Fonts (Valls d'Aguilar), pic de Noufonts (cim de l'olla de Núria), font de la Noc (la Vajol), Molí del Noc (Montagut i Oix), estany de Lanós (Lanoux, Alta Cerdanya), etc.

CODI: ENUGALL / NAGOL, NOGUEREDA, NOGUER